

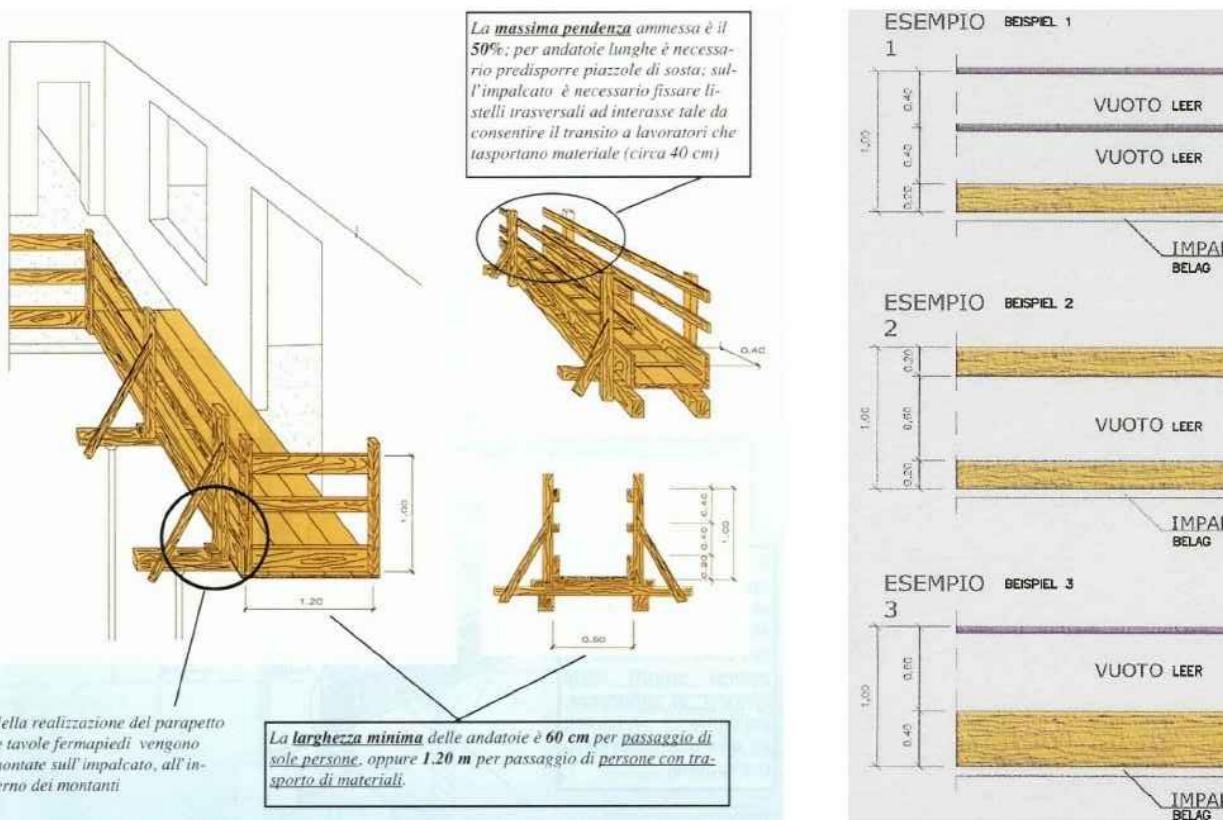
SCHUTZEINRICHTUNGEN GEGEN ABSTURZ

APPRESTAMENTI CONTRO LA CADUTA DALL'ALTO

GENERALI / ALLGEMEIN
Nei lavori che sono eseguiti ad un'altezza superiore ai 2 metri devono essere adottate, seguendo lo sviluppo dei lavori stessi, adeguate impalcature o ponteggi o idonee opere provvisorie o comunque precauzioni atte ad eliminare i pericoli di caduta di persone e di cose.

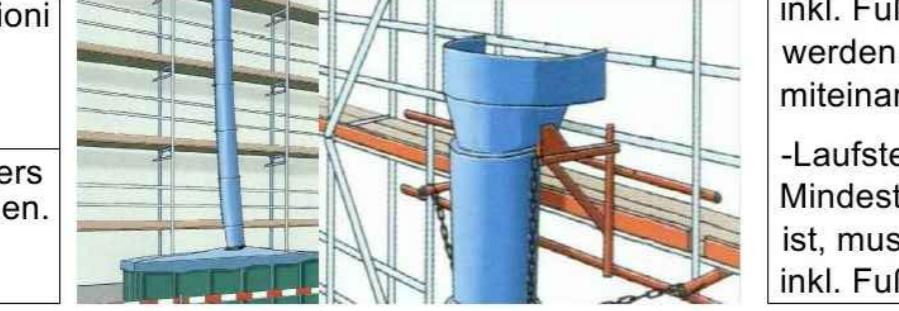
Bei Arbeiten in einer Höhe von über 2 Metern müssen die Sicherheitseinrichtungen stetig den Arbeitsphasen angepasst werden. Gerüste und andere Schutzeinrichtungen müssen eingerichtet werden um die Absturzgefahr von Personen und Dingen zu eliminieren.

ANDATOIE, PASSARELLE, PARAPETTI / LAUFBRÜCKEN, LAUFSTEGE, PARAPETTE

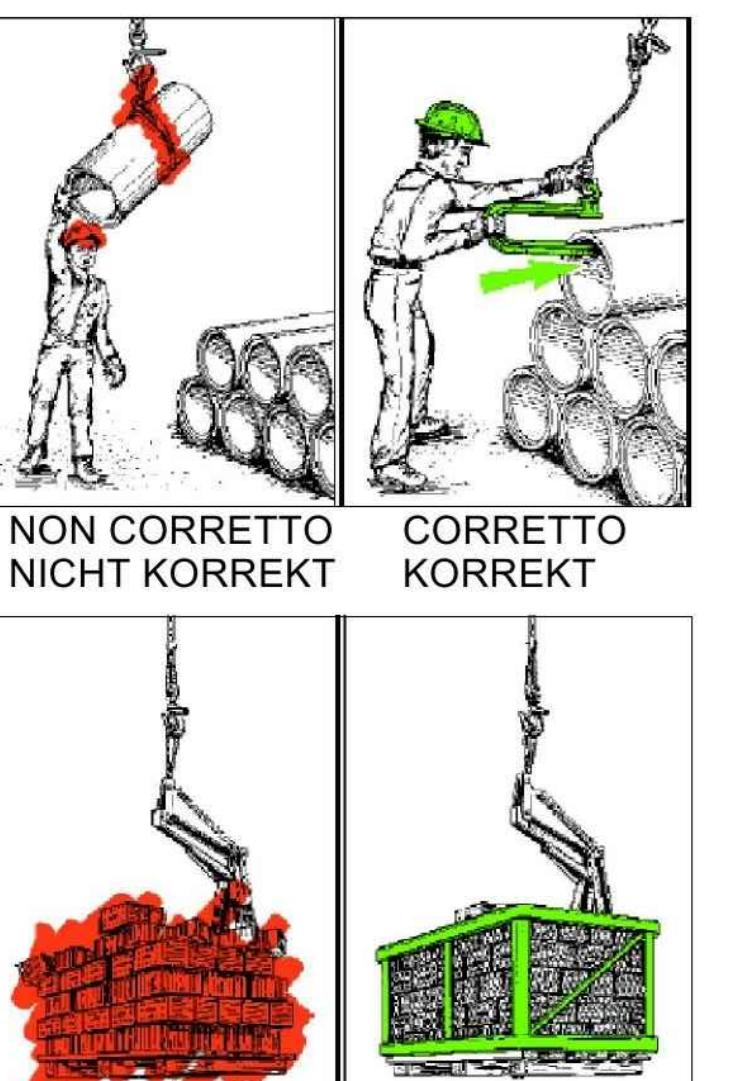


APPRESTAMENTI CONTRO LA CADUTA DI MATERIALE DALL'ALTO

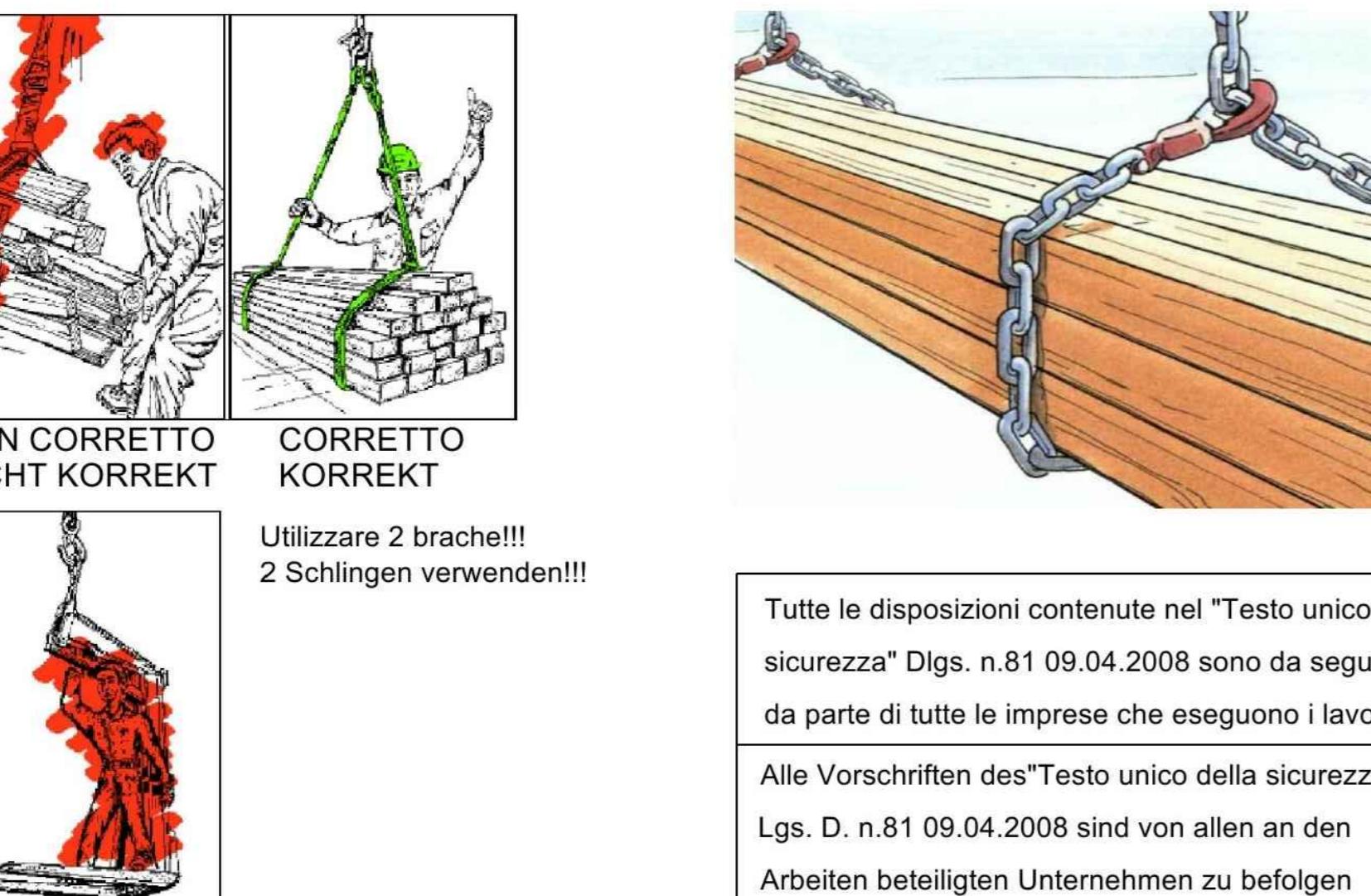
- Il canale dev'essere montato secondo le indicazioni dal costruttore oppure da un tecnico abilitato.
- Predisporre idonee protezioni contro la caduta dall'alto in prossimità dell'imballo del canale.
- Der Kanal muss laut den Angaben des Herstellers oder eines befähigten Technikers befestigt werden.
- Im unmittelbaren Nähe des Einfalls sind normgerechte Absturzsicherungen vorzusehen.



MOVIMENTAZIONE CARICHI REGOLE FONDAMENTALI



UMGANG MIT LASTEN GRUNDREGELN



TEMPORÄRE BRÜSTUNGEN / PARAPETTI TEMPORANEI:

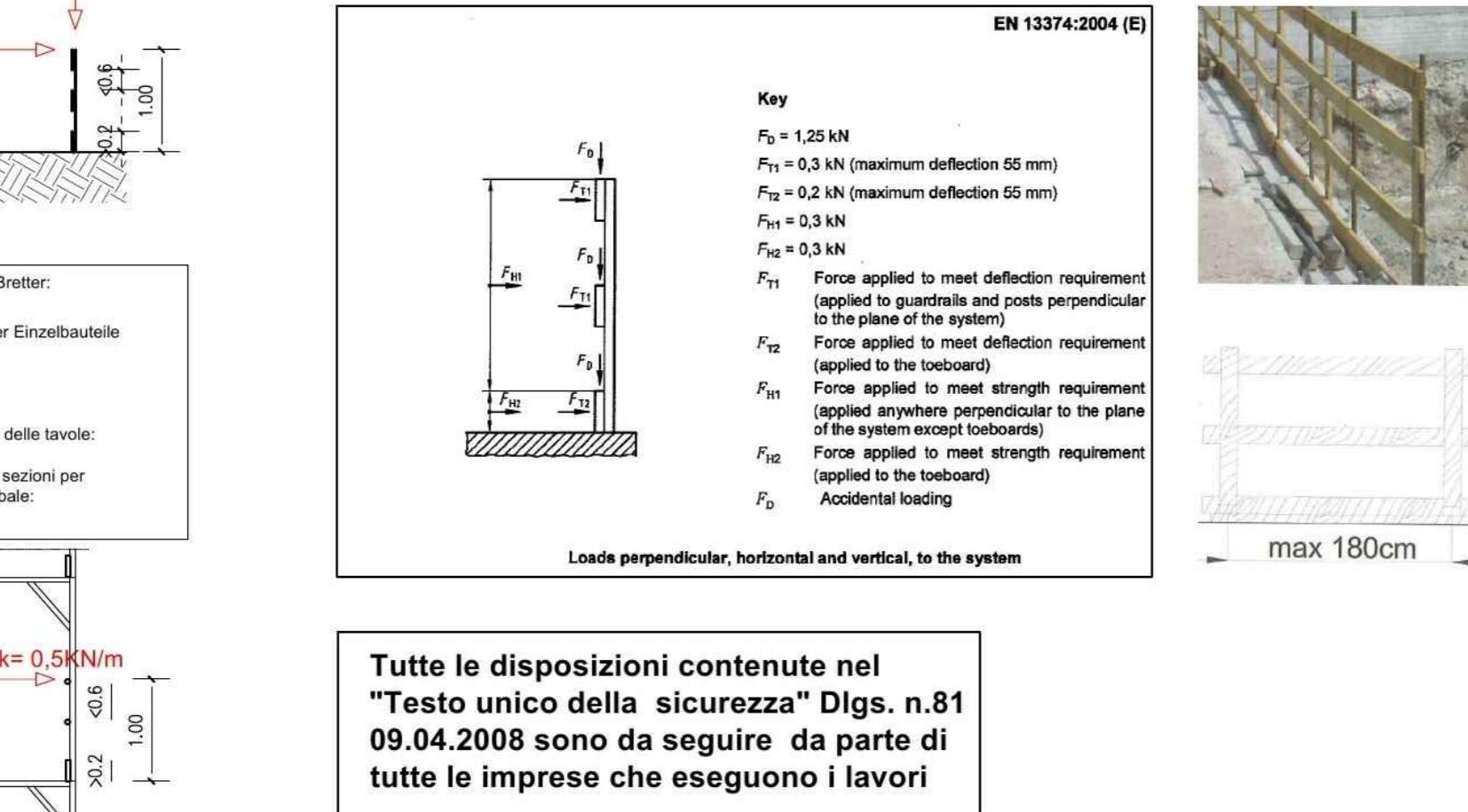
Belastungen auf Stellenschutz bei Baustellen (temporär)
Azionei per parapetti sui carri (temporaneo)
(UNI EN 13374:2004 "Parapetti provvisorio")
ohne stat. Nachweis (It. Partitische Komitee im Bauwesen, Bauteile)
2,0m Profilstahlband Breiter 15x5cm
3,0m breite Platten aus Holz oder Stahlholz 048,3x3,2mm bzw. Aluminiumrohre
Ø48,3x6mm, Bordverbret 20x3cm
senza prova statica (secondo Comitato Particolato edile, Pietra su pietra)
2,0m Profilstahlband Breiter 15x5cm
3,0m dist. tra montanti, tavole 20x6cm o tubi metallici Ø48,3x3,2mm o tubi di alluminio Ø48,3x6mm, Tavole fermapiedi 20x3cm

Load parallel to the guardrail
Each edge protection and each of its components shall securely be capable of withstanding a horizontal force of 0,3 kN at a height of 1,00 m above ground level, see figure 7.

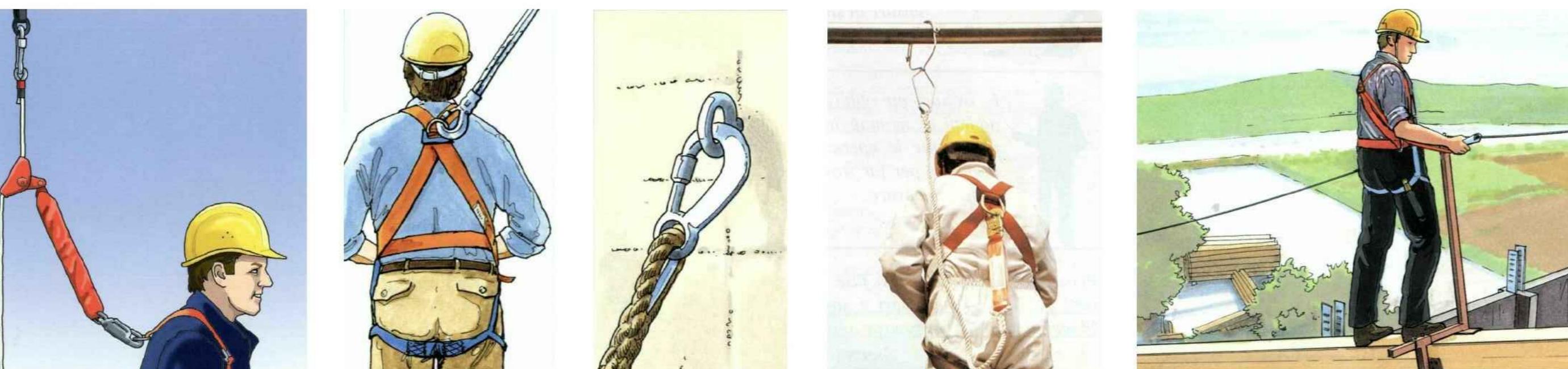
Load parallel to the guardrail
Horizontal Belastung Hk auf Sollentenschutz bei Gerüsten
Actioni per parapetti sui carri (temporaneo)
(UNI EN 13374:2004 "Parapetti provvisorio")
ohne stat. Nachweis (It. Partitische Komitee im Bauwesen, Bauteile)
2,0m Profilstahlband Breiter 15x5cm
3,0m breite Platten aus Holz oder Stahlholz 048,3x3,2mm bzw. Aluminiumrohre
Ø48,3x6mm, Bordverbret 20x3cm
senza prova statica (secondo Comitato Particolato edile, Pietra su pietra)
2,0m Profilstahlband Breiter 15x5cm
3,0m dist. tra montanti, tavole 20x6cm o tubi metallici Ø48,3x3,2mm o tubi di alluminio Ø48,3x6mm, Tavole fermapiedi 20x3cm

Norme 8. Riferimento 223/91:
a) elastische Durchbiegung nicht größer als 35mm bei einer Einzellast von 0,3kN;
b) kein Verlängen bzw. Verkürzen über 200mm bei einer Einzellast von 1,25kN;
c) freies Fallende nicht sup. a 55mm sotto un carico di 0,3kN;
d) assenza di rotura e di frattura sup. a 200mm sotto un carico di 1,25kN.

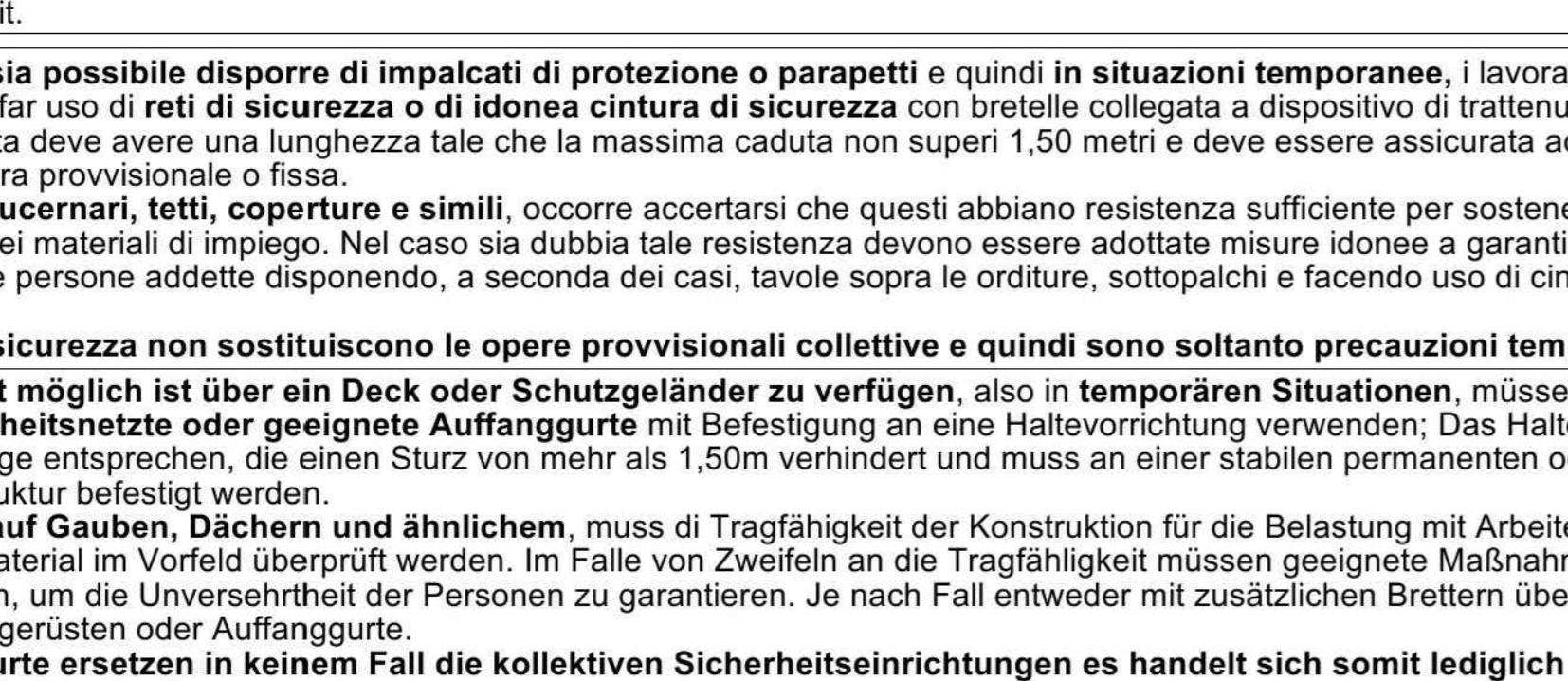
PARAPET AN BÖSCHUNGSKANTE PARAPETTI A BORDO SCAVO



PROTEZIONE IN SITUAZIONI TEMPORANEE / TEMPORÄRE ABSTURZSICHERUNGEN



- Le misure di protezione collettiva sono prioritarie rispetto alle misure di protezione individuale, l'utilizzo delle imbracature di sicurezza (dispositivo di protezione individuale contro caduta) potrà essere ammesso a condizione che:
- la durata dei lavori sia limitata nel tempo e comunque non superiore ad alcune ore,
- nel POS sia indicato, fra l'altro, a quale stabile struttura il lavoratore potrà ancorare il/la moschettone/i fissato/i alla/e fune/i di trattenuta collegata con l'imbracatura di sicurezza e sia indicata la procedura per raggiungere in sicurezza tale stabile struttura e per effettuare il percorso inverso al lavoro.
- Die kollektiven Sicherheitsmaßnahmen haben immer Vorrang gegenüber den persönlichen Sicherheitsmaßnahmen, die Benutzung der Auffanggurte (persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz) wird genehmigt sofern folgende Auflagen eingehalten:
- die Dauer der Arbeiten muss zeitlich begrenzt sein und darf auf keinem Fall einige Stunden überschreiten,
- im ESP muss unter anderem auch enthalten sein, an welchen stabilen Strukturen der Arbeiter seine Karabiner einhängen kann, mit Angabe der Prozedur zum sicheren erreichen dieser Struktur und des Rückweges nach Beendigung der Arbeit.



AUSHUB / SCAVI

GENERALISICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR AUSHUBARBEITEN

Für sämtliche Aushub- und Erdbewegungsarbeiten und Baustellenverkehr muss die Baufirma im Einsatzsicherheitsplan (ESP) die Durchführungsart, sowie die Böschungswinkel, die während der Arbeiten anfallen im Anbetracht der anfallenden Mengen angeben.

- Für **Aushubtiefen** über 1,50m müssen, falls die Bodenbeschaffenheit, auch in Bezug auf die Neigung der Wände, keine ausreichende Stabilität gewährleistet, die erforderlichen **Stützmaßnahmen** ausgeführt werden; darüberhinaus muss die Aushubkante mit einem mind. 30cm hohem Randbrett abgesichert werden.

- Die **Aushubwände** müssen eine derartige Neigung und Anordnung aufweisen, dass Rutschungen nicht auftreten können.

- Um den Absturz von Personen zu verhindern, muss bei Bedarf und im Einvernehmen mit dem SKA ein **Geländer** in der Nähe der Aushubkante errichtet werden.

- Bei allgemeinen Aushubarbeiten muss der **Rand der oberen Ebene** mit geeigneten, mit dem Fortschreiten des Aushubs versetzbaren Mitteln abgesichert werden.

- Bei **maschinellen Aushubarbeiten** dürfen sich keine Awerder im Aktionsradius des Baggers noch am oberen Aushubrand aufhalten.

- Nahe der Aushubkante dürfen keine **Materialien abgelagert** werden.

- Bei Gefahr von herabfallenden Gegenständen muss der **Schutzhelm** getragen werden.

- Die für den Zugang zum Aushub eingesetzten mobilen Leitern müssen mindestens 1m über das Arbeitsniveau hinausragen.

- Ist der Aushub längere Zeit Erosionsgefahren wegen unsicherer Wetterlage ausgesetzt, müssen die **Aushubwände mit Planen abgedeckt** werden.

- Bei Gefahr von herabfallenden Gegenständen muss der **Schutzhelm** getragen werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solide verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden werden.

- Laufstege und ähnliche müssen eine für den Durchgang von Personen eine Mindestbreite von 60 cm aufweisen, wenn auch der Transport von Material vorgesehen ist, muss die Breite mindestens 1,20 m betragen. Sie müssen mit **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden.

- Die Öffnungen in den Decken müssen mit einem umlaufenden **Parapet / Geländer** inkl. Fußbett begrenzt werden, oder mit tragfähigen Brettern solid verschlossen werden. Breite von 60cm, die Bretter müssen mit Leisten im Abstand von max. 40cm miteinander verbunden